**Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение**

**Средняя общеобразовательная школа №8**

**Учебная практика**

**Мини-сага «От первого лица»**

**(У. Шекспир, Венецианский купец)**

Автор: Кладова И.С.

Заместитель директора по УР

Учитель английского языка

Высшей квалификационной категории

**Березники 2018**

**Пояснительная записка**

 Урок иностранного языка сегодня должен носить метапредметный характер и строится на принципах деятельностного подхода, где знания становятся способом развития метапредметных умений. Современный учитель иностранного языка должны учить детей не припоминать заученное, а вырабатывать привычку мыслить, искать смыслы, эмоционально откликаться, понимать автора и его персонажей и т.д. Дети сегодня идут за увлекательным и интересным и включаются в работу, при условии, если «зацепило». В этом контексте приобретают особую актуальность способы развития навыков интерпретации. Русская и зарубежная литература — это именно тот инструмент, который позволяет с этим работать. Более того, интерпретация – это обязательно продукт деятельности, результатом которого может быть письменное высказывание, живая инсталляция, картина, постер и т.п., то, с помощью чего можно выразить мысли.

Часто сегодня мы наблюдаем в деятельности учителей иностранного языка формальное проведение уроков и занятий по формированию и развитию навыков интерпретации, скорее это уроки работы с текстом: ученики читают текст, работают с лексикой и предлагают выразить свое мнение по какому-либо аспекту. Грамотный учитель родной литературы анализирует текст, выясняет характер и настроение героя, обращая внимание учеников на различные маркеры эмоционального состояния героя; например, на то, как в определённый момент он или она отвел глаза, сжал кулаки, сквозь зубы ответил что-то и т.д. Безусловно, обучение письменному высказыванию на иностранном языке должно носить продуктивный характер. Кроме того, письменное высказывание может стать средством развития иноязычной устной речи при условии применения эффективных методов обучения, заставляющих учеников самостоятельно обдумывать, обсуждать, планировать, контролировать и оценивать свой продукт.

 Чтение художественной литературы при наполнении эмоциональным компонентом могут стать прекрасным средством развития навыков интерпретации в новом понимании-когда не существует правильного и неправильного, когда у читателя рождаются собственные личностные смыслы. В данном ключе становится интересным развивать умение распознавать эмоциональное состояние героя, которое важно для раскрытия его характера, объяснения намерений, мотивов его поведения, желаний, а также понимания авторского и собственного к нему отношения. Средством развития этого умения может быть обучение письменному высказыванию в форме мини-саги от первого лица. Представленная ниже практика является разработкой урочного проекта в 9 классе общеобразовательной школы по учебнику Английский в фокусе, авторы: Ю.Е. Ваулина, Д. Дули, О.Е. Подоляко, В. Эванс. На странице 87 в упражнении 6 дается задание предположить эмоции Шейлока и обсудить это в группах.

Мини-сага – письменный рассказ из 50-70 слов от имени героя о том, что с ним происходило в определенный момент. В качестве дидактики необходимо использовать сплошной текст, видеотекст и картины к произведению. Инструментом фиксации наблюдений и собственных рассуждений является графический органайзер. Урок расчитан на 2 часа аудиторной работы и состоит из 5 микромодулей каждый из которых работает на свой образовательный результат (Таблица 1 «Алгоритм урока»). Урок строится на принципах CLIL метода и технологии перевернутый класс: учащиеся получают домашнее задание познакомиться с кратким содержанием произведения, текстом сцены в суде и знакомятся с новой лексикой: стр 87, упражнение 3-5.

Таблица 1. Описание учебной практики

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Микроодуль (название или номер) | Образовательный результат (какой элемент умения формируем/развиваем/тренируем) | Время реализации (примерное) |
| 1. Моделирование сюжета Веницианского купца
 | Знают краткое содержание произведения У.Шекспира «Веницианский купец», называют ключевые события и действующие лица. | 1час |
| 2. Секреты мини-саги от 1-го лица | Знают структуру мини-саги, понимают как пользоваться графическим органайзером | 30мин |
| 1. Наблюдение
 | Фиксируют внешние проявления эмоционального состояния героя в органайзере | 30 мин |
| 4. Семь почему | Фиксируют связь между внешним и внутренним состоянием героя | 15 мин |
| 5. Проба пера | Умеют писать мини-сагу от лица героя, интерпретируя его эмоциональное состояние | 30 мин |

**Микромодуль 1. Моделирование сюжета**

 Такт 1. Учащиеся получают ТЗ - необходимо составить список главных действующих лиц и смоделировать сюжет по картинкам, используя различные источники в интернете (задание в учебнике, трейлеры, краткое описание сюжета и т.п). Ученики заполняют графический органайзер, в котором отражены действующие лица и ключевые события произведения.

Такт 2. Дети делятся на три группы. Пользуясь составленным дома органайзером, все участники группы устно моделируют сюжет, каждый должен высказаться.

Такт 3. Фронтальная работа. Речевое моделирование сюжета по картинкам. Учитель представляет картинки, ученики называют персонажа и описывают события.

**Микромодуль 2. Секреты мини-саги**

Такт 1. Целеполагание.

Учитель предлагает выступить в роли писателей и создать свое маленькое произведение на основе самого яркого момента произведения - сцену в суде. Далее организуется направляющий диалог о том, что помогает нам, зрителям или читателям почувствовать и понять героя произведения или фильма. (эмоции, речь, мимика, жесты, интонация и т.п), почему это важно и т.п.

Такт 2. Краткий экскурс в понятие мини-саги.

Учитель напоминает, что настоящие писатели пользуются разными техниками для создания своих произведений, один из таких секретов-это схемы органайзеры, куда они записывают свои мысли, наблюдения и т.п. учитель совместно с детьми анализирует органайзер, выясняет желание внести дополнения (Приложение 1).

**Микромодуль 3. Наблюдение**

 Первый просмотр сцены в суде <https://www.youtube.com/watch?v=w6NHn5Zy9h0>

Перед просмотром учитель предлагает ученикам погрузиться в атмосферу и оказаться на месте героя. Детям дается инструкция отметить внешние проявления эмоционального состояния героя, вписать фразы, проявления мимики, интонации, жесты, движения тела и т.п. Задание выполняется индивидуально, затем обсуждается в группе.

 **Микромодуль 4. Семь почему**

Второй просмотр сцены в суде.

Такт 1. Ученикам предлагается записать 7 вопросов, с помощью которых можно выяснить причины внешних эмоциональных проявлений героя. Например, почему Шейлок хватается за крест после слов Порции? Группы задают вопросы и отвечают на них по очереди, дополняя записи в органайзере. Разрешается дополнять суждения друг друга.

**Микромодуль 5. Проба пера**

Такт 1. Ученикам в группах предлагается написать мини-сагу от имени Шейлока, пользуясь записями в органайзере и мыслями, которые могут возникнуть по ходу творческого размышления.

Такт 2. Презентация готовых работ. Взаимооценка по критериям, обсуждение

|  |  |
| --- | --- |
| У саги есть начало, кульминация и развязка  | 1-5 баллов |
| Автор интерпретирует не менее 5 эмоциональных проявлений, обозначая связь между внешним проявлением и внутренним состоянием героя – 1 | 1-5 баллов |

Такт 3. Домашнее задание. Написать мини-сагу от имени Антонио или Порции.

